



# SLEEPY HOLLOW CHRONICLE

AN OFFICIAL NEWSLETTER OF THE VILLAGE OF SLEEPY HOLLOW

-Invierno 2021-

## Nota del alcalde Wray:

Todos esperamos que el 2021 brinde nuevas oportunidades para reunirnos con amigos y familiares, asistir a eventos comunitarios y disfrutar de los negocios locales y verlos prosperar. Si bien permanecemos atentos mientras la pandemia continúa afectando nuestras vidas, el despliegue continuo de vacunas en el estado de Nueva York y en todo el país ofrece motivos para el optimismo.

Aquí, en Village of Sleepy Hollow, estamos impulsando una variedad de proyectos y asociaciones públicas / privadas que mejorarán la calidad de vida de nuestros residentes. Este boletín destaca iniciativas para mejorar el acceso público a la ribera y a los parques y senderos del area e incorporar viviendas asequibles, para mejorar la efectividad del Departamento de Obras Públicas y más.

También destaca el éxito de un proyecto comunitario notable, El Mural Comunitario RiverWalk "El Muro de los Sueños", y saluda al residente local Armando, "Chick" Galella, quien cumplió 100 años el día de Año Nuevo de 2021 y continúa inspirándonos a todos.

## - Upcoming Events -

### 16 de Marzo de 2021:

Elecciones del Pueblo de Sleepy Hollow para (Alcalde, Junta de Concejales).

Las urnas están abiertas de 6:00 am a 9:00 pm.



## Proyectos en curso:

### Hudson Plaza



Una subvención del Programa de Revitalización de New NY Bridge Waterfront le ha permitido al municipio crear una nueva entrada al RiverWalk actualmente en construcción en el límite sur de Edge-on-Hudson. **Hudson Plaza** se le conoce actualmente a esta sección del parque, que se conectará con Village Green en la base de la avenida Beekman, lo que permitirá el acceso directo al RiverWalk. El cuidadoso diseño incluye una pérgola de acero y un banco de madera, con materiales seleccionados para reflejar la armonía entre los entornos naturales y creados. La plaza incluye adoquines de piedra azul diseñados a medida y grabados con una representación del río Hudson y sus afluentes. El paisaje

nativo incluirá árboles de abedul de río, plantas perennes en flor como Wild Bergamot y Great Blue Lobelia junto con la suavidad visual que ofrecen las hierbas Pennsylvania Sedge y Northern Prairie Dropseed.

Hudson Plaza se completará en la primavera de 2021. El equipo de diseño del proyecto incluyó a Yost Design Landscape Architecture.

### Edge-on-Hudson



El pueblo de Sleepy Hollow recibirá una serie de beneficios del trabajo en marcha de Edge-on-Hudson este 2021. La fase uno del nuevo **RiverWalk**, diseñado en conjunto con el Consejo de Espacio Público del pueblo, recibió la aprobación de la Junta de Planificación a fines del año pasado y ahora está en construcción. Esta sección del parque se extenderá desde el extremo sur del desarrollo (por Ichabod's Landing en la avenida Beekman y la calle River) hacia el norte donde está el faro, se convertirá en un parque público cuando esté terminado.

Se espera que el camino temporal a lo largo de la orilla del río permanezca abierto como sea posible durante la construcción. La segunda fase del parque, desde el faro hasta el parque Kingsland Point, se construirá en una fecha futura. En otras partes de Edge-on-Hudson, se espera que se completen 60 unidades de apartamentos de viviendas asequibles en 2021 y se espera que comience la construcción de un nuevo mercado de DeCicco & Sons que está programado para abrir en 2022. El garaje interior que ahora se está construyendo en el lugar también estará rodeado por los apartamentos "Hines" para los que está diseñado.

## Sleepy Hollow Common

En este 2021 veremos importantes cambios en el desarrollo de **Sleepy Hollow Common**, el antiguo estacionamiento de General Motors al este de las vías del ferrocarril que limita con la avenida Beekman al sur y el río Pocantico al norte. Sleepy Hollow Local Development Corporation (SHLDC) está remodelando el sitio de casi 30 hectáreas al rededor del pueblo para crear servicios públicos como senderos para caminar y campos de juego, además de proporcionar un nuevo sitio muy necesario para el Departamento de Obras Públicas. Con la Fase 1 (infraestructura) completada en gran parte en 2020, se ha asegurado el financiamiento para la Fase 2 y el municipio retendrá una firma de arquitectura en 2021 para crear un diseño para el complejo del departamento Obras Públicas (DPW). También se pueden desarrollar planes conceptuales para usos adicionales en el sitio, incluida una nueva instalación del Cuerpo de Ambulancias Sleepy Hollow. Además, se eliminará el viejo viaducto de GM que une Sleepy Hollow Common con la avenida Beekman Avenue y se planea una nueva carretera que proporcionará un segundo punto de acceso muy necesario al Common desde la Avenida Beekman.

## Plan Exhaustivo



El pueblo se encuentra en un momento crucial de nuestra historia, con cambios sustanciales en marcha que impactan nuestra salud económica y desarrollo físico. El pueblo tiene una mayor capacidad para atraer nuevos negocios y nuevos residentes, y la oportunidad de mejorar la calidad de vida de los residentes existentes. Consciente de la necesidad de asegurarse de que los cambios en curso se alineen con los valores de la comunidad; el municipio de Sleepy Hollow actualizó su **Plan Integral como su Programa de Revitalización Local Waterfront** (Waterfront Plan) en el 2019, luego de una serie de reuniones públicas con residentes locales,

propietarios de negocios y partes interesadas. Los planes adoptados trazan una hoja de ruta diseñada para orientar los resultados positivos para los residentes, comerciantes y las partes interesadas actuales y a futuros en todos los niveles de ingresos y etnias, que busca garantizar a través de una planificación cuidadosa, basada en el consenso para de esta forma Sleepy Hollow pueda transformarse de alguna manera, ofreciendo claros beneficios a toda la comunidad, al mismo tiempo que preservar los valores y el carácter especial del pueblo. Este 2021, el municipio está tomando una serie de medidas para implementar aspectos del Plan Integral y el Programa de Revitalización de la Costa Local, con un enfoque en la revitalización del centro del pueblo (que se hizo aún más urgente luego del impacto económico de la pandemia COVID-19) y el acceso a espacio abierto a lo largo de la orilla del río Hudson y el río Pocantico. Los planes para la revitalización del centro incluyen actualizaciones a las regulaciones de zonificación, con mejoras en el paisaje urbano y el flujo de tráfico, mientras que los planes para el acceso a espacios abiertos incluyen el desarrollo de nuevos parques, senderos y mejoras a los parques existentes.

## •••• Empleada destacada - Angela Martello ••••



El impacto de la pandemia ha puesto de relieve el papel de los socorristas, incluidos los agentes de policía, los bomberos voluntarios y los técnicos de emergencias médicas de nuestro cuerpo de ambulancias voluntarias. Hay una residente local, nacida y criada en Sleepy Hollow, que conoce los tres roles interrelacionadamente. Mucha gente conoce a **Angela Martello** como una cara amiga del Departamento de Policía de Sleepy Hollow. En su tiempo libre actualmente Angela es Jefa del Cuerpo de Ambulancias Voluntarias de Sleepy Hollow, además de EMT (Técnico de Emergencias Médicas), y también se desempeña como bombero voluntario del SHFD (Departamento de Bomberos de Sleepy Hollow). Angela siguió los pasos de su padre cuando se ofreció como voluntaria para entrenar con el SHFD con solo 14 años. A la edad de 18 años, Angela fue certificada como bombero interior y EMT. Angela se graduó en la Universidad de New Haven con un título en Justicia Criminal y luego se unió al Departamento de Policía de Sleepy Hollow en el 2015. Cuando se le preguntó ¿qué es lo que más disfruta de Sleepy Hollow? la residente de Pocantico Street respondió de inmediato que es el “sentido de comunidad” en el pueblo. Este espíritu comunitario ha sido muy evidente durante la pandemia, agregó, y señaló que la recolección anual de juguetes de Sleepy Hollow PBA en diciembre recibió más del doble de las donaciones del año anterior, por poner un ejempl, “Es un momento para mantener una actitud positiva y ver lo bueno en las personas. Con todo lo que está sucediendo, creo que la gente es más comprensiva”. Angela motiva a los residentes locales a participar en el servicio a la comunidad y, en particular en su papel como Jefa del Cuerpo de Ambulancias, destaca la necesidad de Técnico de Emergencias Médicas (EMT) adicionales. Las clases gratuitas de EMT y la capacitación continua están disponibles en el Hospital Phelps Northwell Health, que tiene una estrecha relación con el Cuerpo de Ambulancias. De hecho, el director médico del cuerpo de ambulancias es un médico de Phelps. La información sobre cómo convertirse en un EMT voluntario lo puede obtener llamando al (914) 631-1962.

## Negocios Destacados

### Nuevo! Croquetería

Un nuevo restaurante y lugar para llevar se abrió en Sleepy Hollow en septiembre de 2020, vale la pena visitarlo. **La croquetería**, catalogada como “Hogar del verdadero sándwich cubano” y croquetas artesanales, es un negocio familiar; una adición bienvenida al pueblo. Ubicada en 166 Cortlandt Street, La croquetería está dirigida por el chef/propietarios Carlos Zequeria y Niorka Guirola Zequeria (izquierda y centro en la foto), así como por su socio Pablo Zequeria (a la derecha). A pesar de abrir durante la pandemia, los propietarios están encantados con la fuerte respuesta de los residentes locales y sienten que han encontrado el pueblo ideal en Sleepy Hollow, después de una larga búsqueda de una ubicación en su mudanza desde la ciudad de Nueva York. Para más información visite: <https://croqueteriallc.wixsite.com/croqueteria>



## Mural Comunitario de RiverWalk



Si bien la pandemia obligó a la cancelación de una serie de eventos en 2020, está claro que este pueblo con un fuerte espíritu comunitario e inspiración artística, todo es posible. Con el aplazamiento del Festival Cultural Sleepy Hollow 2020, organizadores como Kersten Harries y Diana Loja, entre otros, buscaron crear un proyecto temporal de arte al aire libre que pudiera unir a la comunidad (de manera segura). Nació la idea del **Mural Comunitario de RiverWalk** “El Muro de los Sueños”. Los organizadores de este proyecto se acercaron a la comunidad en busca de ideas sobre temas, preguntando: “¿Cuáles son sus esperanzas y sueños en un futuro, para usted, sus seres queridos y nuestra comunidad?”. El municipio ofreció apoyo financiero, Edge-on-Hudson ofreció equipos y el muro frente al río, y los residentes locales donaron pintura, tiempo e inspiración. Se seleccionó a un grupo de artistas para incorporar ideas de la comunidad, organizando imágenes en cuatro elementos de aire, tierra, agua y humanidad para crear una composición continua que se extiende por toda la longitud de 520 pies de la pared. Al final, casi 300 personas colaboraron para hacer realidad El Mural Comunitario de RiverWalk, uniéndose en una línea de tiempo y ritmo acelerado de dos meses, asegurando conompletar antes de que comenzara el invierno. Además de los artistas que crearon los diseño, más de 150 pintores voluntarios (que van desde de edad de 2 a 80 años) imprimieron y pintaron los 65 paneles de cemento, trabajando en turnos escalonados los siete días de la semana. El resultado es una impresionante colaboración artística que ha encantado a los residentes y visitantes que exploran el RiverWalk. Si bien el mural ha sido diseñado como una instalación de arte temporal, actualmente permanece a la vista y será conmemorado con un video que documente su creación. Se hace un llamado a los miembros de la comunidad que puedan tener fotos, videos de ellos mismos o de su familia disfrutando el muro o incluso trabajando en el proyecto, que envíen las fotos o videos para su posible inclusión en el documental. Pueden enviar a [riverwalkcommunitymural@gmail.com](mailto:riverwalkcommunitymural@gmail.com). Manténgase actualizado sobre el proyecto en Facebook o Instagram@riverwalkcommunitymural.

**Y noticias de última hora: ¡Arts Westchester le otorga al Municipio su “Premio de la Comunidad 2021” por el Muro de los Sueños! Felicitaciones a todos los artistas y voluntarios.**

## Feliz Cumpleaños 100th a Chick Galella !

Armando Galella conocido como "Chick", residente de toda la vida de North Tarrytown / Sleepy Hollow, celebró su cumpleaños número 100 el 1 de enero de 2021.

La dedicación de Chick a su país, familia y comunidad local ha sido una inspiración para los residentes locales durante muchos años.

**Armando Galella** nació en 1921 y se alistó en el Ejército de los Estados Unidos en 1940. Después de su entrenamiento, fue asignado al 443 Cuerpo de Señales en la Base de la Fuerza Aérea Hickam y es un sobreviviente del ataque del 7 de diciembre de 1941 a Pearl Harbor. Galella pasó

a servir cinco años en el Pacific Theatre, obteniendo el rango más alto que un soldado puede alcanzar, Sargento Mayor de Batallón, recibió la Medalla de la Estrella de Bronce por Servicio Meritorio y valentía en la Batalla de Okinawa. El es conocido cariñosamente como "Chick" (¡haci le dicen a sus amigos porque que tenía "patas de pollo" delgadas cuando era niño!), Galella ha servido a su comunidad local así como a su país. Chick se ha desempeñado como concejal, vicealcalde del pueblo, miembro de Pocantico Hook y Ladder Company y como comisionado del cuerpo de bomberos.

Chick estuvo casado durante 65 años (su esposa Leda falleció en 2015) y tiene dos hijos, tres nietos y cuatro bisnietos. El 2 de enero de 2021, Chick fue honrado por los funcionarios del municipio, Estado de Nueva York, Condado de Westchester, junto con los residentes locales con una caravana (socialmente distanciada), una parada inicial en Horan's Landing para una estatua a Gold Star Mothers, y finalmente, un espectáculo de fuegos artificiales se disparó desde Edge-on-Hudson. Feliz cumpleaños Chick, y gracias por tu servicio, ¡eres una inspiración! *Foto de Chick Galella: Margaret Fox.*



### \*\*\*\* Fechas para recordar: \*\*\*\*

**16 de Marzo de 2021 Elecciones del Pueblo de Sleepy Hollow para (Alcalde, Junta de Concejales).**

Las urnas están abiertas de 6:00 am a 9:00 pm. Si no está seguro de su lugar de votación, comuníquese con la oficina del Secretario del Pueblo al 366-5106.